



Quyền Lợi của Khách Hàng

Chọn Bảo Hiểm Chăm Sóc Dài Hạn Như Thế Nào

Mua bảo hiểm chăm sóc sức khỏe dài hạn rất là quan trọng đối với người cao niên, nó giúp giải quyết các chi phí quá mức của dịch vụ chăm sóc. Medicare có thể trang trải một phần chi phí và bảo hiểm chăm sóc dài hạn có thể chi trả phần còn lại của chương trình sức khỏe khi vượt quá mức ấn định của Medicare. Nó cũng quan trọng để giúp quý vị biết về vấn đề này và các công ty bảo hiểm, chương trình, mức bảo hiểm, và bảo phí khác nhau có trên thị trường trước khi mua bảo hiểm chăm sóc dài hạn.



Trước tiên, phải chắc chắn là hiểu định nghĩa của chăm sóc sức khỏe dài hạn. Nó liên quan đến một loạt các dịch vụ bao gồm chăm sóc y tế và phi y tế cho những người bị bệnh mãn tính hoặc khuyết tật và họ không thể tự chăm sóc cho bản thân trong một thời gian dài. Chăm sóc dài hạn giúp đáp ứng các nhu cầu sức khỏe hoặc cá nhân. Hầu hết các nhà cung cấp hỗ trợ cho các hoạt động trong sinh hoạt hàng ngày, chẳng hạn như mặc quần áo, tắm rửa, và sử dụng phòng tắm. Chăm sóc dài hạn có thể được cung cấp tại nhà, nơi cộng đồng, trong trợ giúp cuộc sống, hoặc tại các nhà dưỡng lão. Bởi vì nó tốn kém, nên chính sách bảo hiểm có sẵn để trang trải cho các chi phí.

Hãy lưu ý đến những yếu tố sau đây nếu quý vị quyết định mua bảo hiểm chăm sóc dài hạn:

- **Tuổi:** Mua bảo hiểm lúc còn trẻ, bảo phí sẽ thấp hơn.
- **Loại bảo hiểm:** Cơ sở và bảo hiểm toàn diện là hai loại căn bản của bảo hiểm.
- **Thời gian quyền lợi để được bảo hiểm.**
- **Số tiền chi trả hàng ngày.**
- **Thời gian loại trừ:** nó là khoảng thời gian khấu trừ hoặc thời gian mà quý vị phải chịu một khoản chi phí cho chăm sóc cần thiết trước khi bảo hiểm bắt đầu trả cho các lợi ích hàng ngày.
- **Phát sinh lợi ích:** hai phát sinh chính yếu là khuyết tật chức năng và suy giảm nhận thức.
- **Mức độ lợi ích:** bảo đảm là bảo hiểm của quý vị bao gồm tất cả các mức độ chăm sóc.
- **Bảo đảm được gia hạn.**
- **Miễn bảo phí:** điều này cho phép quý vị ngưng đóng bảo phí sau khi quý vị bắt đầu nhận được lợi ích từ bảo hiểm của mình.

Hãy tham khảo với một công ty bảo hiểm hoặc chuyên viên chăm sóc sức khỏe trước khi mua bảo hiểm chăm sóc dài hạn.

Hỗ Trợ

Nhịp Cầu Văn Hóa cho Người Cao Tuổi Đang Gia Tăng

Đi ngang qua Portsmouth Square, còn được gọi là trung tâm của San Francisco Chinatown, người ta có thể thấy nhiều nhóm người già Á Châu đang chơi cờ hoặc đánh bài, tập thái cực quyền, hoặc trông nom con cháu của họ. Họ ở trong môi trường của mình. Họ ở nhà. Đây là khu vực của họ. Đây chỉ là một cái nhìn thoáng qua của dân số ngày càng tăng về chủng tộc và cư dân lớn tuổi đa dạng tại Hoa Kỳ.

Dựa trên dữ liệu thu thập được của Sở Kiểm Tra Dân Số Hoa Kỳ, người cao niên tuổi từ 65 trở lên chiếm 13.0% dân số vào năm 2010 và con số này được dự trù sẽ tăng lên 20.9% vào năm 2050. Nhưng, nhóm người cao niên này luôn luôn chủ yếu là người Da Trắng, với 84.8% xác định là Da Trắng trong năm 2010, và chỉ có 3.4% là dân Á Châu, tương ứng với 6.9% người Hispanic. Tuy nhiên, dựa trên Dự Án Quốc Gia năm 2012, tỷ lệ những người Da Trắng cao niên từ 65 trở lên dự trù sẽ giảm xuống còn 77.3% vào năm 2050, trong khi các nhóm người cao niên Á Châu sẽ tăng lên 7.1% và tương ứng với 18.4% Hispanic. Trong chiều hướng gia tăng dân số cao niên đa dạng này và với sự hiểu biết về tình hình di trú nơi người cao niên có thể đến Mỹ với khả năng tiếng Anh hạn chế, làm sao chúng ta có thể đáp ứng nhu cầu cho nhóm này và tạo ra cộng đồng tốt hơn cho việc hội nhập của họ?

Sức khỏe tâm thần và tự chăm sóc là những vấn đề quan trọng cần nghĩ đến, đặc biệt là đối với cư dân cao niên. Trong năm 2008, 13.6% người cao niên từ 65 tuổi trở lên được xác định là có triệu chứng của bệnh trầm cảm. Con số này không bao gồm số người cao niên đủ điều kiện đã không được chẩn đoán, đặc biệt là có những dấu hiệu chắc chắn liên quan đến sức khỏe tâm thần. Theo cuộc Kiểm Tra Dân Số năm 2010, 28.3% người cao niên từ 65 trở lên sống một mình, với 30.4% của nhóm này được xác định là người Á Châu và 33.9% là Hispanic/Latino (Tây ban Nha/Mỹ La tinh). Trong tình huống này, truyền thông, cộng đồng, và các nguồn tài nguyên hữu ích là rất quan trọng.

Một báo cáo năm 2010 của Trung Tâm Nghiên Cứu Pew cho thấy rằng người cao niên Á Châu và Hispanic/Latino có nhiều khả năng sống trong các hộ gia đình với nhiều thế hệ hơn so với người cao niên Da Trắng. Vì vậy, hãy sử dụng các thông tin này cho lợi ích của họ. Có nhiều các cuộc trò chuyện hơn với người cao niên sống ở nhà không những làm giảm bớt cảm giác cô đơn, mà còn có thể giúp họ phục hồi tinh thần và niềm đam mê đã mất. Các tổ chức phi lợi nhuận địa phương như Tự Giúp cho Người Cao Niên cũng có các trung tâm hoạt động cung cấp nhiều hình thức sinh hoạt hàng ngày, chẳng hạn như hát karaoke, khiêu vũ dân tộc, thái cực quyền, và thủ công mỹ nghệ. Đối với những người cao niên đang cô đơn hay cảm thấy bị cách biệt với xã hội Mỹ, đây là khoảng không gian nơi mà họ có thể nói chuyện bằng ngôn ngữ mà họ cảm thấy thoải mái, gặp gỡ bạn bè mới, và khám phá những sở thích mới.



Quấy Rối Người Già

Quấy Rối Người Già và Vấn Đề Nhà Ở

Điều quan trọng là phải biết làm thế nào để phát hiện ra việc quấy rối người già đặc biệt là khi có liên quan đến vấn đề nhà ở. Ana Luz Vazquez, Luật sư của API Outreach (APILO) và Hyun-mi Kim, luật sư bảo vệ khách hàng, gần đây đã trình bày một bài thuyết trình tại Đại hội Senior Disability Action mà chủ đề này đã được thảo luận cụ thể. Tại APILO chúng ta đã thấy ngày càng nhiều người già bị quấy rối bởi chủ nhà để buộc họ ra khỏi các đơn vị cho thuê nhằm mục đích tăng tiền thuê nhà theo giá thị trường.

Quấy rối bao gồm các hành động như đi vào nhà và lấy đi đồ đạc của người thuê nhà, cắt nước hoặc điện và gửi thư cho người thuê với lời đe dọa

mua lại hoặc có một nhân viên địa ốc gọi điện thoại đến để đưa ra các đề nghị. Tòa án rất sẵn sàng để xem xét những hành động quấy rối như vậy khi mà mục tiêu là nhằm vào các người cao tuổi.

Tại APILO gần đây chúng tôi đã bảo vệ một người đàn bà Phi Luật Tân lớn tuổi bị chủ nhà quấy rối và yêu cầu bà rời khỏi căn hộ. Chúng tôi đã có thể có được một lệnh ngăn cấm chống lại chủ nhà, và cung cấp cho khách hàng của chúng tôi sự bảo vệ sau này để tránh bị trục xuất.

Nếu quý vị hay người nào mình biết đã có kinh nghiệm về sự quấy rối của chủ nhà, xin vui lòng gọi cho văn phòng của chúng tôi.

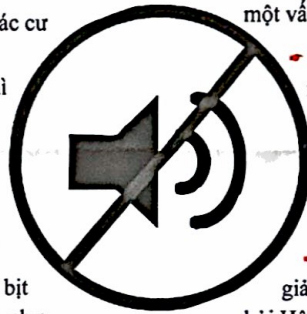


Quyền Lợi của Người Thuê

Giải Quyết Những Tranh Chấp Về Tiếng Òn Trong Hàng Xóm

Tranh chấp đang xảy ra về tiếng ồn liên quan đến các cư dân trong cùng một tòa nhà thường rất khó giải quyết. Nếu quý vị thấy mình là một bên của việc tranh chấp như vậy, thì đây là một vài điểm gợi ý:

- Cố gắng giải quyết vấn đề bằng cách nói chuyện thân mật với người hàng xóm của quý vị và thảo luận với họ để có một vài thỏa hiệp - sử dụng một thông dịch viên nếu cần.
- Hãy tìm các giải pháp đơn giản, thực tế, như sử dụng nút bịt tai hoặc một thiết bị điện tử để ngăn âm thanh, chẳng hạn như cái quạt máy hoặc máy giảm tiếng ồn (white noise generator).
- Không can dự đến việc quản lý tòa nhà hoặc chủ nhà cho đến khi quý vị đưa ra các giải pháp thân thiện và khả tín. Chủ nhà thường không tham dự vào các tranh chấp về tiếng ồn trừ khi nhiều người thuê nhà có



một vấn đề với cùng một người hàng xóm đó.

- Ngoại trừ trong trường hợp đặc biệt, chẳng hạn như có các mối đe dọa của bạo lực, không leo thang xung đột bởi sự can thiệp của cảnh sát.
- Không trả đũa bằng cách nện lên trần nhà, sàn nhà, hoặc tường nhà hay vặn lớn âm thanh trên truyền hình của quý vị.
- Hãy yêu cầu hàng xóm của quý vị tham dự một buổi hòa giải chính thức, chẳng hạn như với những người được đề nghị bởi Hội đồng Cộng đồng. Thông tin thêm về giải quyết xung đột có sẵn tại www.communityboards.org hoặc gọi (415) 920-3820.

Nếu tất cả mọi thứ vẫn thất bại, hãy liên lạc với một luật sư, nhưng nhớ rằng những tranh chấp này thường ít khi được giải quyết bằng phương tiện luật pháp.

San Francisco Senior Rights Bulletin được ấn hành với sự trợ giúp của Sở Dịch Vụ Người Già và Người Lớn, Thành Phố và Quận Hạt San Francisco.

Chủ bút: Christina Dang
Người trình bày: Elaine Joe
Nhà in: Chimes Printing
Được in bằng mực đậu nành trên giấy tái chế

Các thông tin được cung cấp ở đây chỉ là tổng quát và không có mục đích cố vấn pháp lý. Nếu quý vị có những câu hỏi về tình trạng của mình, xin hãy tham khảo với một luật sư.

Những dịch vụ pháp lý bằng tiếng Việt được cung cấp miễn phí cho cư dân San Francisco từ 60 tuổi trở lên. Muốn biết thêm thông tin, xin liên lạc:



Quý vị muốn có một Bản Tin được gửi đến nhà không? Hãy để lại danh tánh và chúng tôi sẽ xếp quý vị trong danh sách thư từ của chúng tôi.

Tên _____

Địa chỉ _____ Phòng # _____

San Francisco, CA Zip Code _____

[Senior Rights Bulletin / 55 Columbus Avenue / San Francisco, CA 94111]



ASIAN AMERICANS
ADVANCING
JUSTICE

ASIAN LAW CAUCUS
55 Columbus Avenue
San Francisco, CA 94111

(415) 896-1701 • www.advancingjustice-alc.org



Legal Outreach

1121 Mission Street
San Francisco, CA 94103

(415) 567-6255 • www.apilegaloutreach.org